



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' Ottubru 2016
(OR. en)

13730/16
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0337 (CNS)

FISC 170
IA 99

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	26 ta' Ottubru 2016
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2016) 685 final ANNEXES 1 to 2
Sugġett:	ANNEXI tal- Proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar Bażi Komuni għat-Taxxa Korporattiva

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2016) 685 final ANNEXES 1 to 2.

Mehmuż: COM(2016) 685 final ANNEXES 1 to 2



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Strasburgu, 25.10.2016
COM(2016) 685 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

tal-

Proposta ghal Direttiva tal-Kunsill

dwar Bażi Komuni għat-Taxxa Korporattiva

{SWD(2016) 341 final}

{SWD(2016) 342 final}

ANNEX I

- (a) Il-kumpanija Ewropea jew Societas Europaea (SE), kif stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2157/2001 ¹ u fid-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE ²;
- (b) Is-Socjeta' Kooperattiva Ewropea (SCE), kif stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 ³ u fid-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE ⁴;
- (c) kumpaniji skont il-liġi Belġjana magħrufa bħala “naamloze vennootschap”/“société anonyme”, “commanditaire vennootschap op aandelen”/“société en commandite par actions”, “besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”/“société privée à responsabilité limitée”, “coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”/“société coopérative à responsabilité limitée”, “coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”/“société coopérative à responsabilité illimitée”, “vennootschap onder firma”/“société en nom collectif”, “gewone commanditaire vennootschap”/“société en commandite simple”, impriżi pubbliċi li adottaw waħda mill-forom legali msemmija hawn fuq, u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi Belġjana soġġetti għat-Taxxa Korporattiva Belġjana;
- (d) kumpaniji skont il-liġi Bulgara magħrufa bħala: “събирателното дружество”, “командитното дружество”, “дружеството с ограничена отговорност”, “акционерното дружество”, “командитното дружество с акции”, “кооперации”, “кооперативни съюзи”, “държавни предприятия” kostitwiti skont il-liġi Bulgara u li jwettqu attivitajiet kummerċjali;
- (e) kumpaniji skont il-liġi Ċeka magħrufa bħala: “akciová společnost”, “společnost s ručením omezeným”, “veřejná obchodní společnost”, “komanditní společnost”, “družstvo”;
- (f) kumpaniji skont il-liġi Daniża magħrufa bħala “aktieselskab” u “anpartsselskab”. Kumpaniji oħrajn soġġetti għat-taxxa skont l-Att dwar it-Taxxa Korporattiva, sa fejn l-introjt taxxabbli tagħhom jiġi kkalkolat u ntaxxat skont ir-regoli ġenerali dwar il-legiżlazzjoni tat-taxxa applikabbli għal “aktieselskaber”;
- (g) kumpaniji skont il-liġi Ġermaniża magħrufa bħala “Aktiengesellschaft”, “Kommanditgesellschaft auf Aktien”, “Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, “Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts” u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi Ġermaniża soġġetti għat-taxxa korporattiva Ġermaniża;
- (h) kumpaniji skont il-liġi Estonjana magħrufa bħala: “täisühing”, “usaldusühing”, “osaühing”, “aktsiaselts”, “tulundusühistu”;

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2157/2001 tat-8 ta' Ottubru 2001 dwar l-Istatut ta' Kumpanija Ewropea (SE) (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 1).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut għal kumpanija Ewropea rigward l-involviment tal-haddiema (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 22).

³ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soġjeta' Kooperattiva Ewropea (SCE) (ĠU L 207, 18.8.2003, p. 1).

⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE tat-22 ta' Lulju 2003 li tissupplimenta l-Istatut għal Soġjeta' Kooperattiva Ewropea fir-rigward tal-involviment tal-impjegati (ĠU L 207, 18.8.2003, p. 25).

- (i) kumpaniji inkorporati jew eżistenti skont il-liġijiet Irlandiżi, korpi rreġistrati skont l-"Industrial and Provident Societies Act", soċjetajiet tal-bini inkorporati skont l-"Building Societies Acts" u "trustee savings banks" skont it-tifsira tat-"Trustee Savings Banks Act" tal-1989;
- (j) kumpaniji skont il-liġi Griega magħrufa bħala "ανώνυμη εταιρεία", "εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)";
- (k) kumpaniji skont il-liġi Spanjola magħrufa bħala "sociedad anónima", "sociedad comanditaria por acciones", "sociedad de responsabilidad limitada" u dawk il-korpi rregolati bil-liġi pubblika li joperaw skont il-liġi privata;
- (l) kumpaniji skont il-liġi Franciża magħrufa bħala "société anonyme", "société en commandite par actions", "société à responsabilité limitée", "sociétés par actions simplifiées", "sociétés d'assurances mutuelles", "caisses d'épargne et de prévoyance", "sociétés civiles" li huma awtomatikament soġġetti għat-taxxa korporattiva, "coopératives", "unions de coopératives", stabbilimenti u imprizi pubbliċi industrijali u kummerċjali, u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi Franciża soġġetti għat-Taxxa Korporattiva Franciża;
- (m) kumpaniji skont il-liġi Kroata magħrufa bħala 'dioničko društvo', 'društvo s ograničenom odgovornošću' u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi Kroata soġġetti għat-taxxa Kroata fuq il-profit;
- (n) kumpaniji skont il-liġi Taljana magħrufa bħala "società per azioni", "società in accomandita per azioni", "società a responsabilità limitata", "società cooperative", "società di mutua assicurazione" u entitajiet pubbliċi u privati li l-attività tagħhom hija kompletament jew prinċipalment kummerċjali;
- (o) kumpaniji skont il-liġi Ċiprijotta: "εταιρείες" kif definit fil-liġijiet dwar it-Taxxa fuq id-Dhul;
- (p) kumpaniji skont il-liġi Latvjana magħrufa bħala: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";
- (q) kumpaniji inkorporati skont il-liġi tal-Litwanja,
- (r) kumpaniji skont il-liġi tal-Lussemburgu magħrufa bħala "société anonyme", "société en commandite par actions", "société à responsabilité limitée", "société coopérative", "société coopérative organisée comme une société anonyme", "association d'assurances mutuelles", "association d'épargne-pension", "entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public" u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi tal-Lussemburgu soġġetti għat-Taxxa Korporattiva tal-Lussemburgu;
- (s) kumpaniji skont il-liġi Ungeriza magħrufa bħala: "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "résztvénytársaság", "egyesülés", "közhasznú társaság", "szövetkezet";
- (t) kumpaniji skont il-liġi Maltija magħrufa bħala: "Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";

- (u) kumpaniji skont il-liġi Netherlandiża magħrufa bħala “naamloze vennootschap”, “besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “open commanditaire vennootschap”, “coöperatie”, “onderlinge waarborgmaatschappij”, “fonds voor gemene rekening”, “vereniging op coöperatieve grondslag” u “vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt” u kumpaniji oħrajn kostitwiti skont il-liġi Netherlandiża soġġetti għat-Taxxa Korporattiva Netherlandiża;
- (v) kumpaniji skont il-liġi Awstrijaka magħrufa bħala "Aktiengesellschaft", "Gesellschaft mit beschränkter Haftung", "Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit", "Erwerbs und Wirtschaftsgenossenschaften", "Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts", "Sparkassen", u kumpaniji oħra kostitwiti skont il-liġi Awstrijaka soġġetti għat-taxxa korporattiva Awstrijaka;
- (w) kumpaniji skont il-liġi Pollakka magħrufa bħala: “spółka akcyjna”, “spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, “spółdzielnia”, “przedsiębiorstwo państwowe”;
- (x) kumpaniji kummerċjali jew kumpaniji tal-liġi ċivili li għandhom forma kummerċjali, kooperattivi u impriži pubbliċi inkorporati skont il-liġi Portugiża;
- (y) kumpaniji skont il-liġi Rumena magħrufa bħala: “societăți pe acțiuni”, “societăți în comandită pe acțiuni”, “societăți cu răspundere limitată”;
- (z) kumpaniji skont il-liġi Slovena magħrufa bħala: "delniška družba", "komanditna delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo", "družba z neomejeno odgovornostjo”;
- (aa) kumpaniji skont il-liġi Slovakka magħrufa bħala: “akciová spoločnosť”, “spoločnosť s ručením obmedzeným”, “komanditná spoločnosť”, “verejná obchodná spoločnosť”, “družstvo”;
- (bb) kumpaniji skont il-liġi Finlandiża magħrufa bħala “osakeyhtiö”/“aktiebolag”, “osuuskunta”/“andelslag”, “säästöpankki”/“sparbank” u “vakuutusyhtiö”/“försäkringsbolag”;
- (cc) kumpaniji skont il-liġi Żvediża magħrufa bħala “aktiebolag”, “försäkringsaktiebolag”, “ekonomiska föreningar”, “sparbanker”, “ömsesidiga försäkringsbolag”;
- (dd) kumpaniji inkorporati skont il-liġi tar-Renju Unit.

ANNEX II

Belgie/Belgique

Vennootschapsbelasting/Impôt des sociétés

България

корпоративен данък

Česká republika

Daň z příjmů právnických osob

Danmark

Selskabsskat

Deutschland

Körperschaftsteuer

Eesti

Tulumaks

Éire/Ireland

Cáin chorparáide/Corporation Tax

Ελλάδα

Φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα

España

Impuesto sobre sociedades

France

Impôt sur les sociétés

Hrvatska

Porez na dobit

Italia

Imposta sul reddito delle società

Κύπρος

Φόρος Εισοδήματος

Latvija

Uzņēmumu ienākuma nodoklis

Lietuva

Pelno mokestis

Luxembourg

Impôt sur le revenu des collectivités

Magyarország

Társasági adó

Malta

Taxxa fuq l-income

Nederland

Vennootschapsbelasting

Österreich

Körperschaftsteuer

Polska

Podatek dochodowy od osób prawnych

Portugal

Imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas

România

Impozit pe profit

Slovenija

Davek od dobička pravnih oseb

Slovensko

Daň z príjmov právnických osôb

Suomi/Finland

Yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund

Sverige

Statlig inkomstskatt

United Kingdom

Corporation Tax